

TABLE OF CONTENTS

Chapter 1	INTRODUCTION	
1.1	Statement of Problem	1
1.2	Objective of Study	3
1.3	Materials	6
1.4	Methodology	7
1.5	Definition of Terms	9
1.6	Limitations of study	12
Chapter 2	LITERATURE REVIEW	
2.1	Introduction	15
2.2	Idioms as Metaphors	17
2.3	Idioms	21
2.4	Simpulan Bahasa	26
2.5	The Definition of Simpul-an Bahasa	29
2.6	The Structure of Simpul-an Bahasa	32
2.7	The Categorization of Simpul-an Bahasa	35
2.8	Simpulan Bahasa and Transformation	45
Chapter 3	MEANING IN TRANSLATION	
3.1	What is Translation	52
3.2	Translation Equivalence and Untranslatability	56
3.3	Meaning	63

3.3.1 Linguistic Meaning	68
3.3.2 Cultural Meaning	73
3.4 Form	87
3.5 The Translation Procedure	89
Chapter 4 ANALYSIS AND FINDINGS	
4.1 Data Collection	100
4.2 The Categorization of Simpulan Bahasa	103
4.3 Transformation of Simpulan Bahasa	109
4.4 The Translation Procedure	115
4.5 Findings	127
Chapter 5 CONCLUSION	
5.1 Conclusions	134
5.2 Suggestions	138
Bibliography	139
Appendix 1	i
Appendix 11	xxv